



The Eden of English

英语伊甸园

第二版

龚雪萍 编著

Dr. Ted Johnson 校订

四川大学出版社

The Eden of English

英语伊甸园

龚雪萍 编著

Dr. Ted Johnson 校订

四川大学出版社

2001 年·成都

前 言

《英语伊甸园》系根据中外成语故事、典故、童话、圣经故事以及希腊神话编写而成，不拘泥于某种版本，旨在开展趣味阅读和口语操练。

本书共有短文 84 则，分三个部分，分别对应现行初中英语教材第一册（下），第二册（上、下），供三个学期使用。每篇短文含 200~300 个单词，生词量不超过所对应教材的 5%~8%，可供学生课前值日报告、课外操练口语和趣味阅读之用。

四川大学出版社编辑张晶女士对工作兢兢业业，一丝不苟，为《英语伊甸园》的出版付出了艰辛的劳动；美国专家 Ted Johnson 博士通览了全书，并提出了宝贵意见；石征、张波为本书作了精美的封面设计和插图，使本书增色不少。在此，我谨向他们几位表示衷心的感谢。

四川师范大学外国语学院 龚雪萍

2001 年 9 月

Contents

Part One

1. Adding Feet to a Snake ... 3
2. The Golden Touch ... 5
3. “Wolves are Coming!”(I) ... 6
4. “Wolves are Coming!”(II) ... 7
5. Waiting for a Hare to Turn Up ... 8
6. The Foolish Old Man Who Removed
the Mountains ... 10
7. Jingwei Filling Up the Sea ... 11
8. Shally and the Little Fish ... 12
9. The Phoenix ... 13
10. The Magic Pen(I) ... 14
11. The Magic Pen(II) ... 15
12. The Monkeys and the Moon ... 16
13. The Clever Lamb ... 18
14. The Bear and the Sisters(I) ... 19
15. The Bear and the Sisters(II) ... 20
16. The Mermaid(I) ... 21
17. The Mermaid(II) ... 22
18. The Garden of Eden ... 23
19. The Forbidden Fruit(I) ... 24
20. The Forbidden Fruit(II) ... 25
21. Noah's Ark ... 27

目 录

第一部分

- 画蛇添足 ... 109
- 点金术 ... 109
- 狼来了(1) ... 110
- 狼来了(2) ... 110
- 守株待兔 ... 111
- 愚公移山 ... 111
- 精卫填海 ... 112
- 莎丽和小鱼 ... 112
- 不死鸟 ... 113
- 魔笔(1) ... 113
- 魔笔(2) ... 114
- 猴子和月亮 ... 114
- 聪明的小羊羔 ... 115
- 熊和两姐妹(1) ... 115
- 熊和两姐妹(2) ... 116
- 美人鱼(1) ... 116
- 美人鱼(2) ... 117
- 伊甸园 ... 117
- 禁果(1) ... 118
- 禁果(2) ... 118
- 诺亚方舟 ... 119

22. The Last Supper ... 28
23. Judas' Kiss ... 29
24. Santa Claus ... 30
25. A Little Match Girl(I) ... 31
26. A Little Match Girl(II) ... 33
27. The Sun and the Moon ... 34
28. The Story of the Sun ... 35

Part Two

29. Lord Ye's Love of the Dragon ... 39
30. The Farmer and a Snake ... 41
31. Mr. Dongguo(I) ... 42
32. Mr. Dongguo(II) ... 43
33. The Phoenix Mountain(I) ... 44
34. The Phoenix Mountain(II) ... 45
35. The Phoenix Mountain(III) ... 46
36. Mother Meng's Three Moves ... 47
37. Covering One's Ears While Stealing a Bell ... 48
38. It's Not Late to Mend the Fold ... 50
39. Passing Oneself Off as One of the Yu Players ... 51
40. Absalom's Hair ... 53
41. Cinderella(I) ... 54
42. Cinderella(II) ... 55
43. Cinderella(III) ... 56
44. Cinderella(IV) ... 58
45. The Clever Fisherman(I) ... 59
46. The Clever Fisherman(II) ... 60
47. Prometheus(I) ... 61
48. Prometheus(II) ... 62
49. Pandora's Box ... 63

- 最后的晚餐 ... 119
- 犹太的吻 ... 120
- 圣诞老人 ... 120
- 卖火柴的小女孩(1) ... 121
- 卖火柴的小女孩(2) ... 121
- 太阳和月亮 ... 122
- 太阳的故事 ... 122

第二部分

- 叶公好龙 ... 127
- 农夫和蛇 ... 127
- 东郭先生(1) ... 128
- 东郭先生(2) ... 128
- 凤凰山(1) ... 129
- 凤凰山(2) ... 129
- 凤凰山(3) ... 130
- 孟母三迁 ... 130
- 掩耳盗铃 ... 131
- 亡羊补牢 ... 131
- 滥竽充数 ... 132
- 押沙龙的头发 ... 132
- 灰姑娘(1) ... 133
- 灰姑娘(2) ... 133
- 灰姑娘(3) ... 134
- 灰姑娘(4) ... 134
- 聪明的渔夫(1) ... 135
- 聪明的渔夫(2) ... 135
- 普罗米修斯(1) ... 136
- 普罗米修斯(2) ... 136
- 潘多拉的盒子 ... 137

50. The Fox and the Tiger(I) ... 64
51. The Fox and the Tiger(II) ... 65
52. The Snow Princess(I) ... 67
53. The Snow Princess(II) ... 68
54. The Monkey and the Crocodile ... 69
55. The Ugly Little Duck(I) ... 70
56. The Ugly Little Duck(II) ... 71

Part Three

57. A Green Bird ... 75
58. A Race between a Tortoise and a Hare(I) ... 76
59. A Race between a Tortoise and a Hare(II) ... 77
60. Little Cat's Fishing(I) ... 78
61. Little Cat's Fishing(II) ... 79
62. The Bees and the Magpie ... 80
63. The Frog in a Shallow Well ... 81
64. A Dream about an Egg ... 83
65. Putting a Bell on the Cat ... 84
66. The Emperor's New Clothes(I) ... 85
67. The Emperor's New Clothes(II) ... 86
68. Cuckoo(I) ... 88
69. Cuckoo(II) ... 89
70. The Bear's Service ... 91
71. Polly(I) ... 92
72. Polly(II) ... 93
73. Sam(I) ... 94
74. Sam(II) ... 95
75. Sam(III) ... 96
76. Presents(I) ... 97
77. Presents(II) ... 98

- 狐狸和老虎(1) ... 137
- 狐狸和老虎(2) ... 138
- 雪公主(1) ... 138
- 雪公主(2) ... 139
- 猴子和鳄鱼 ... 139
- 丑小鸭(1) ... 140
- 丑小鸭(2) ... 141

第三部分

- 绿鸟 ... 145
- 龟兔赛跑(1) ... 145
- 龟兔赛跑(2) ... 146
- 小猫钓鱼(1) ... 146
- 小猫钓鱼(2) ... 147
- 蜜蜂和喜鹊 ... 148
- 井底之蛙 ... 148
- 关于一个鸡蛋的梦 ... 149
- 给猫系铃 ... 150
- 皇帝的新装(1) ... 150
- 皇帝的新装(2) ... 151
- 布谷鸟(1) ... 151
- 布谷鸟(2) ... 152
- 熊的服务 ... 153
- 波利(1) ... 153
- 波利(2) ... 154
- 山姆(1) ... 154
- 山姆(2) ... 155
- 山姆(3) ... 156
- 礼物(1) ... 156
- 礼物(2) ... 157

78. Solomon's Wisdom(I)	... 99
79. Solomon's Wisdom(II)	... 100
80. Sabbath Day	... 101
81. The Dove and an Olive Branch	... 102
82. Stealing the Christmas	... 104
83. Samson	... 105
84. Naboth's Vineyard	... 106

所罗门的智慧(1)	... 157
所罗门的智慧(2)	... 158
安息日	... 158
和平鸽与橄榄枝	... 159
偷圣诞	... 159
力士参孙	... 160
诺巴斯的葡萄园	... 160



Part One

Adding Feet to a Snake

One day , a man was(is~was) going to have a **drink**(饮酒 , 喝). He wanted to have a drink with his friends. He took(take~took) out a bottle of **wine**(酒), “ Let’s **draw**(画) a **snake**(蛇), **the person**(人) who **finishes**(完成) first can drink first. ” “ OK. ”

After(在 之后) some time , the man finished drawing(draw~drew) his snake. He **looked around**(四处看), everyone was still drawing. He thought(think~thought) he could(can~could) **add**(添) some **feet**(脚) to the snake. He **began**(begin~began)(开始) to draw them. Just then , one of his friends finished drawing his snake too , “ I finished drawing my snake , so , I can drink first , ” he **picked up**(端起) the bottle.

“ Excuse me , I think I’m first. ”

“ What are you doing now ? ” his friend asked him.

“ I’m adding feet to my snake. ”

“ No , you are wrong. Snakes have no feet at all. Look at mine please , my snake is different from something with feet. ” The friend asked the other men , “ Whose snake is more **life-like**(逼真) ? ”

“ Yours. ”

“ So , I’m first , I can drink first. Ha ! Ha ! Ha ! ”

Exercises :

1. What did the man say to his friends one day ?
2. What did the man do after he finished drawing the snake first ?
3. Who drank first ?
4. What did his friend say when he drank ?
5. Do you agree with the man ? Why ?



The Golden Touch

A **farmer**(农夫) was **working**(工作) on his farm , an old man came(come ~ came) to his farm. He was **hungry**(饿) and asked for some food from the farmer. The farmer gave(give ~ gave) him a cake , an egg and some bananas. The old man wanted to thank him , he **touched**(触摸) a **stone**(石头) , the stone **turned into**(变成) **gold**(金子). But the farmer didn't(does ~ did) like it , he wanted to do the golden touch like the old man. The old man thought for some time , and he taught(teach ~ taught) the farmer to do the golden touch.

The farmer touched an apple , the apple turned into gold , he was very happy. The farmer touched an orange , the orange turned into gold ; the farmer touched his clothes , his clothes turned into gold too. Now , the farmer saw(see ~ saw) his daughter with a ball in her hand. The farmer touched the ball , he wanted the ball to turn into gold , but the ball and his daughter both turned into gold. The farmer was not happy now and he went(go ~ went) to the old man , “ I don't want to do the golden touch any more. ” The old man **laughed**(大笑) , “ You don't want to do the golden touch ? ” “ No , I don't. I want my daughter , not gold. ” “ OK , man , go home and you'll see your daughter. ” The farmer went home and saw his daughter playing with the ball. He couldn't do the golden touch now , but he was happy.

Exercises :

1. What is the “ golden touch ” ?
2. Why didn't the farmer like the gold ?
3. What happened(发生) when the farmer did the golden touch ?
4. Why didn't the farmer want to do the golden touch later ?
5. Which do you prefer(宁愿选择) , the gold , the golden touch or something else ?

“ Wolves are Coming ! ”

(I)

At the foot of a hill ,there **lived**(居住) some farmers. Every morning ,men went (go~went) to their **fields**(田地) ,women stayed at home , boys **drove**(驱赶) the sheep up the hill and in the evening drove them down the hill. One afternoon , the sheep and the **shepherds**(放羊的孩子) were on the hill , one of the boys was very stupid , he wanted to play a **joke**(玩笑) on the farmers. So he **shouted**(叫喊) , “ Help ! Help ! **Wolves**(狼) are coming ! ”

Hearing(听见) the boy's shout , the farmers went up from the foot of the hill. They asked , “ Where are the wolves ? ” But the boy **laughed**(笑) , “ I'm very sorry , there are no wolves at all. It's a joke. I played (play~played) a joke on you , go to your fields again please. ” The farmers were very **angry**(生气) , “ Boy , don't play any jokes like that from now on ! It's wrong. ” The farmers went down the hill. The boy didn't know what to say. His **face**(脸) turned red.

Exercises :

1. Where did the boy look after the sheep ?
2. What was the joke ?
3. What did the farmers do after the boy cried out for help ?
4. What did the boy say to the farmers ?
5. What did the farmers say when they did not see any wolves ?

“ Wolves are Coming ! ”

(II)

One day **the following**(随后的) week , the boy was herding sheep with the other shepherds on the hill. The **grass**(草) was green , the flowers were red , yellow , white and orange , the **sky**(天空) was blue , the **sun**(太阳) was **shining**(闪耀) , it was a nice colorful picture. Some of the shepherds **started** playing games , some were flying kites. The boy was sitting on a pear tree and looking at his friends.

Suddenly(突然) , the sheep **started**(开始) **bleating**(咩咩叫) and **running about**(到处跑) , the boy saw clearly from the tree—two wolves were running **to-wards**(朝着) the sheep. The boy shouted , “ Help ! Help ! Wolves are coming ! Help ! Help ! ” He thought the farmers at the foot of the hill could hear him and come to help. But the farmers heard(hear ~ heard) his shouts and said(say ~ said) ; “ Don’t **listen to** (理会) him , the boy is playing a joke again , the boy is telling a **lie**(谎言). He forgets his joke , but we don’t. ”

This time , no farmer ran(run ~ ran) to help him. The boy’s friends were all shouting at him , “ It’s your **fault**(错误 , 缺点) , no farmer will come to help us , we don’t want to play with you , we don’t want to herd sheep with you ! ”

Exercises :

1. What was the scenery like ?
2. What came to the sheep when the shepherds were playing ?
3. What did the boy do then ?
4. Did the farmers help the boy ? Why ?
5. Why did the shepherds shout at the boy ?

Waiting for a Hare to Turn Up

A farmer wanted to eat good food every day ,but he didn't like **working**(劳动 , 工作). He often went to other farmers' homes. When they ate(eat ~ ate) , he ate with them , so , the farmers didn't like him.

One day ,he saw a **hare**(兔子) running down the hill. The hare **knocked against** (碰撞) a tree in his field , **broke**(打破) its **neck**(颈) and fell **dead**(死的). The farmer was happy ,“ Great !” He went to the tree and got(get ~ got) the **dead** 死了的 – 形容词) hare , and went home with it. That day , he ate a lot. He thought that the meat of the hare was very good. The next day , he put down his **hoe**(锄头) , and waited by the tree for a **second**(第二) hare to **turn up**(出现). He waited all day long , but no hare came at all.

Exercises :

1. What's the meaning of the title(题目)?
2. What did the farmer see and get one day ?
3. How did the hare die ?
4. Why did the farmer keep waiting ?
5. What do you learn from the story ?



The Foolish Old Man Who Removed the Mountains

There was an old man **known as** (被人叫做) the Foolish Old Man. His house was in the big **mountains** (山). Two big mountains **stood** (站立) **in front of** (在.....之前) his house , one was Wang Wu , the other was Tai Hang. Every day , when he went to farm , he **had to** (不得不) take a lot of time to get out of the mountains.

One evening , the old man asked his two sons , “ I am going to get the two mountains out of the way , what do you think about it ? ” “ OK , let’s do it today ! ” Now parents and their sons and daughters were **digging** (挖) the big mountains.

Seeing this , a man known as the Wise Man **laughed at** (嘲笑) their efforts , “ You are old and weak , how can you **remove** (移开) the big mountains ? ”

“ I can dig every day. When I **die** (死) , there will be my sons , who will have their sons and **grandsons** (孙子). Those grandsons will have their sons and grandsons , and so on to **infinity** (无限). But the big mountains will be **smaller and smaller** (越来越小) , so I can **certainly** (无疑) **level** (使.....平坦) them. ”

Exercises :

1. Where was the old man’s house ?
2. What were the names of the two big mountains ?
3. Why did the old man want to remove the mountains ?
4. What did the Wise Man say to the Foolish Old Man ? Do you think he was right ?
5. What did the Foolish Old Man say ? Who was right ? Why ?

Jingwei Filling Up the Sea

A girl was named Nü-wa. In her family, there were her father, mother, brothers and sisters. Nü-wa **loved**(爱) them, and they loved her too. One day, Nü-wa together with her brothers and sisters went to the **sea**(大海) to swim. They were playing a game in the sea. Nü-wa swam(swim~swam) far away and forgot(forget~forgot) the way to swim **back**(回来). In the afternoon, the sea **waves**(波浪) were very big. A big wave took Nü-wa away into the sea. Nü-wa was so **tired**(疲倦的) that she couldn't swim any more, so, Nü-wa died.

Nü-wa **became**(变成) a bird. The bird flew(fly~flew) **above**(在.....上) the sea all the time. The bird **called**(叫唤) its father, mother, brothers and sisters. The bird flew away and flew back, and it wanted to see its family, but the family didn't know the bird was Nü-wa. They looked for her in the sea. At last, they found(find~found) that the bird was **filling up**(注满) the sea with **small branches**(树枝) and **stones**(石子). They now knew(know~knew) that the bird was Nü-wa. Day after day, the bird filled the sea with small branches and stones. She didn't want any of her friends to die in the sea like her. **People**(人们) were **moved**(感动) and **called**(叫) the little bird Jingwei.

Exercises :

1. Who was Nü-wa?
2. What did Nü-wa become after she died?
3. What did Nü-wa do after she became a bird?
4. Do you think Jingwei could fill the sea?
5. What have you learned from Jingwei?